

Parrocchia S. Antonio Abate
Barcellona P. G .- Messina

VIA CRUCIS

IN DIALETTO SICILIANO

a cura di NINO FOTI

Le stazioni sono lette da due voci + la parte relativa al sacerdote

- Voce fuori campo recita:

Viniti a participari a lu duluri di Nostru Signuri

Viniti, viniti genti!
Ca lu 'nnucenti veni cundannatu!
Viniti, viniti genti!
Curriti da ogni latu!
Viniti, viniti genti!
Chi pi nuiautri stu fattu è statu!
Viniti, viniti genti!
Ca pi 'llu nostru piccatu l'hannu accusatu!
Viniti, viniti genti!
Participamu a stu fattu 'ngratu!
Viniti, viniti genti!
Ca lu so sangu pi nuiautri è virsatu!
Viniti, viniti genti!
Cunsulamu lu Cristu marturiatu!
Viniti, viniti genti!
Chista è l'ura di la svintura!
Viniti, viniti genti!
Chista è l'ura di lu 'gghiantu!
Viniti, viniti genti!

I STAZIONE

GESUZZU VENI CUNDANNATU A MORTI

Dopu ca l'ebbiru arristatu, i giudei puttaru Gesuzzu 'o pritoriu 'i Pilatu picchè fussi misu a morti. Pilatu nun truvò nenti pi cundannarlu e lu vulìa lassari annari, ma i giudei, iazzannu a vuci, dicivunu:

“Mettulu ‘ncruci!”.

Pilatu dissi a iddi:

“Chi cosa haiu affari pecciò di Gesuzzu, chiddu ca ‘chiamunu Cristu?”.

Tutti pari ciarrispuoneru:

“Sia ‘nchiuvatu a cruci!”.

E iddu aggiungìu:

“Ma chi cosa fici di mali?”.

E i giudei sempri ‘cchiù forti arrispunniunu:

“Sia ‘nchiuvatu a cruci!

A morti ‘stu omu, vulemu libbiru a Barabba!!”

Allura Pilatu, dopo ca si lavò ‘i mani davanti a tutti chiddi ‘ca gridaunu, e dissi:

“Iò non vogghiu essiri ‘rrisponsabbili di ‘stu sangu, veditibbilla vuiautri”.

Poi libbirò Barabba, e dopo ‘ca fici flagillari Gesuzzu, ci ‘llu desi alli suddati picchè lu ‘nchiuvassuru a cruci.

RIFLESSIONE

Un uomo innocente è condannato a furor di popolo. Ancora oggi accade più spesso di quanto si possa immaginare. Condanniamo alla povertà, quando guardiamo il dramma di tanti innocenti senza intervenire, ne diventiamo spettatori passivi davanti agli eventi, protagonisti insieme a chi favorisce lo sfruttamento della prostituzione, del lavoro minorile, dei bambini-soldato, senza cibo e senza scuola. Condanniamo alla morte tanti innocenti col nostro silenzio, con la nostra omertà, solo perché certe violenze non sfiorano la nostra persona, le nostre famiglie. Gesù muore ancora. Muore perché noi lo facciamo morire con la nostra insensibilità, muore perché pensiamo di non essere responsabili di ciò che succede intorno a noi. E ci laviamo le mani nel catino dell'indifferenza non sapendo più qual è il concetto del bene e del male, dimenticandoci di certi occhi, di certi sguardi che incontriamo al supermercato o anche in chiesa, mostrandoci incapaci di farci carico delle nostre responsabilità.

(sacerdote)

Signuri,

Tu ca ‘nni vò ‘bbeni assai tantu
ca non isitasti ‘mmi ti duni ‘nte mani di tò cannefici
piniannu ‘a morti ‘ncruci,
iapri ‘lli nostri occhi e cancella ‘lla nostra supebbia,
fanni canusciri tutti ‘lli nostri limiti
picchè putemu essiri degni ‘ddu tò amuri.

Tu sini Diu fattu omu
e vivi e regni ‘nta ‘lli seculi di ‘lli seculi. Amen.

(cantore)

LU VENNADDI' DI MARZU

(1^ Strofa)

Lu vennaddì di marzu gluriusu

la matri santa 'ncamminu si misi,

pi 'lla via ci scuntrò na munachedda:

- “ *Chi hai Maria, chi cerchi Maria?* “

- “ *Vaiu circandu a 'llu me caru figghiu,
chi 'llaiu persu e non l'aiu truvatu* “.

II STAZIONE

GESUZZU PIGGHIA A CRUCI

Maltrattatu, Gesuzzu si lassò umiliari senza iapiriri 'bbucca.
Dopu ca fù cundannatu a morti,
i suddati ci misuru supra 'e spaddi 'nnu mantellu russia,
'nna curuna 'e spini supra a testa
e 'nna canna 'nta la manu ritta.
Ci sputaunu puru 'ncoddu,
'llu bastuniaunu 'ntesta e 'llu schirniunu.
Poi ci misuru 'lla cruci
supra 'lli so spaddi accussì scunsintuti:
era comu n'agneddu ca puttaunu 'o macellu,
comu 'nna pecora muta davanti 'e so tusaturi,
senza mai ittari 'nnu lamentu.

RIFLESSIONE

Chi, al giorno d'oggi, vuole la croce sulle proprie spalle?

La croce fa paura, eppure Gesù l'ha accettata senza battere ciglio, dando la testimonianza ad ogni uomo che la croce non è segno di sconfitta, bensì lo strumento per la nostra salvezza e glorificazione. Prendere la croce sulle proprie spalle vuol dire riconoscere i propri limiti, le proprie debolezze, ed è questo che fa paura. Ciò spinge l'uomo a fuggire il dolore e ad allontanarsi dalla realtà che è anche responsabilità. E la realtà è fatta di tanti uomini che, come Gesù, sono imprigionati, torturati, privati della loro dignità. La realtà è fatta di uomini che con coraggio affrontano altre realtà terribili dove potere e legge godono nel condannare a morte attraverso sedie elettriche o iniezioni letali. La realtà è fatta di spine, come la corona posta sul capo di Gesù: in essa ci sono i nostri peccati, in ogni spina c'è violenza, attentati contro la vita umana, offese e immoralità. Ogni spina è un'offesa a Gesù e ad ogni sua creatura.

(sacerdote)

O Signuri,
l'ura di 'lla cruci è a nostra missa,
u mumentu di 'llu nostru curaggiu e 'ddi 'lla nostra fidi.
Tu ti pigghi a tò cruci
e ci susteni cu 'lla tò mani fraterna
quannu semu rassegnati e vinti,
quannu 'llu camminu ca porta a 'lla sabbizza
'nni stanca e vaddamu sulu 'nterra,
quannu non riniscemu 'cchiù a moviri 'nnu passu
lungu a strada ca porta 'o Patri.
Tu ca vivi e regni 'nta li seculi di 'lli seculi. Amen.

(cantore)

LU VENNADDI' DI MARZU

(2[^] Strofa)

La munachedda afflitta ci dicìa:

“ La facci a vostru figghiu aiu stuiatu,

se non criditi la parola mia

andativinni a casa di Pilatu

chi ‘dda lu truviriti ‘ncatinatu “.

III STAZIONE

GESUZZU CADI PI 'LLA PRIMA VOTA

*“Sunnu martoriati ‘lli me cianchi,
intra ‘i mia nun c’è ‘cchiù nenti di sanu.*

*Adduluratu e stancu finu all’estremu,
gridu pi ‘lli brividi di ‘llu me cori”.*

Umiliatu, scacciato dallu pisu di nostri colpi,
supraffattu dallu pisu di ‘llu nostru malufari,
sfinitu Gisuzzu cadi ‘nterra
senza ‘cchiù fozza.

RIFLESSIONE

E’ la durezza del nostro cuore di pietra che fa cadere Gesù. Sotto il peso della nostra iniquità, scacciato dalla malvagità umana, Gesù cade a terra. Ed è una terra dura fatta di odio, di prepotenza, di sfruttamento. Il peso della croce è fatto anche dal desiderio di ricchezza, di benessere, di successo che come una morsa stringe il nostro cuore. Dopo più di 2000 anni, come Gesù tanti cristiani continuano a cadere, sopraffatti dalla sete di denaro che affligge l’essere umano: i paesi più ricchi vogliono esserlo ancora di più e lo fanno sulla pelle di tanti fratelli del cosiddetto “terzo mondo”, sottomessi e costretti alla miseria. Il petrolio ci fa comodo, i palloni cuciti dalle mani piagate di bambini del sud-est asiatico riempiono le nostre domeniche pomeriggio, bambini costretti a lavorare per più di 14 ore al giorno e senza salario, resi schiavi da industriali despoti e tiranni che vanno contro la Dichiarazione Universale dell’ONU sui Diritti Umani. E spesso noi giriamo lo sguardo dall’altra parte... ci commoviamo poi per le tragedie provocate dalla natura non volendo ricordare che tanti fratelli erano già morti a causa della nostra indifferenza.

(sacerdote)

Diu ranni, affittuosu e vicinu,
Tu ‘nni dasti l’esempiu
Di essiri comu ‘o tò unicu Figghiu,
fattu omu e murtificatu finu a moriri supra a cruci.
Fa ca putemu aviri sempri davanti a niautri
u ‘nznignamentu da tò passioni
pi putiri patticipari a ‘lla ‘lloria da risurrezioni,
pi tutti i seculi di ‘lli seculi. Amen.

(cantore)

LU VENNADDI' DI MARZU

(3[^] Strofa)

Tuppi, tuppi, cu è 'ddocu?

Sarà 'dda sventurata 'i me mamma.

“ O mamma mamma, non pozzu iaprirì,

'cu 'lli giudei sugnu 'ncatinatu.

Andativinni undi 'u mastro firraru

e facitivi fari 'nnu pizzettu di 'gghiova

non tanti 'rossi e non tanti carrati

picchè iannu a passari 'sti carni dilicati “.

IV STAZIONE

GESUZZU 'NCONTRA A 'SSO MATRI

**“Cu è ‘mmè matri, e cu sunnu ‘i mè frati?
Cu faci ‘lla vuluntà di ‘llu Patri mè chi è ‘ncelu,
chistu è pi ‘mmia frati, soru, matri”.**

Maria è colma di duluri e ‘llu vecchiu Simiuni
ci ‘ll’avìa pridittu ‘lli tempi dulurusi ‘dda so passioni:

*“Gesuzzu è distinatu a fari cadiri e a sabbari
tanti cristiani ‘nta ll’Israeli,*

‘n modu ca venunu svilati ‘i segreti di tanti cori.

Anzi, attìa puru na spada ti trapasserà u cori e l’anima”.

Maria s’arricurdò di ‘sti paroli quannu vidù a ‘sso Figghiu
cumminatu tuttu comu na ‘gghiaia.

RIFLESSIONE

Chi può conoscere il dolore di una madre per un figlio che non è più? Chi può conoscere le ansie di una madre per i figli che non tornano, che si ribellano, che distruggono la propria vita, che vivono lontani da Dio? Quanti figli morti nel mondo! E quanti figli uccisi, sottoposti a ogni genere di violenza, figli mandati al macello delle guerre, figli che se ne vanno via di casa, figli senza Dio, figli della droga e del divertimento ad ogni costo, figli mai venuti al mondo, figli che disprezzano la propria vita e anche quella degli altri. Chi può conoscere il dolore di una madre dal cuore trafitto come Maria, che grida: “Figlio mio, che t’hanno fatto?” E ci può essere amore più grande di una madre che con le sue lacrime piange un dolore pungente, che penetra nel profondo dell’anima e che il tempo non potrà mai cancellare?

(sacerdote)

Quanti matri cu ‘llu cori spaccatu da ‘llu duluri

‘mbrazzunu ‘i propri figghi distrutti

da ‘lli malatii, da ‘lla droga, da ‘ll’ingiustizia di sta vita!

Ti prigamu, Signori, pi tutti sti figghi,

picchè puru iddi, comu attìa,

trovino ‘nto sguardu e ‘nta ‘ll’abbruzzu di ‘lla matri

‘a forza e a spiranza pi viviri.

Ti prigamu, Signori, pi tutti ‘lli matri ca soffrunu pi so figghi,

raffozza a so fidi, teni viva la speranza e sciuga ‘i so lacrimi.

E comu Maria,

tutti niautri ca semu parti di ‘lla tò Chiesa,

vulemu addivintari forti ‘nto duluri

cunfurtati dallu Spiritu Santu Diu,

ca vivi e regna ‘nta ‘lli seculi di ‘lli seculi. Amen.

(cantore)

LU VENNADDI' DI MARZU

(4[^] Strofa)

Arrispunneru li mastri spurcati:

“ ‘Rossi e carrati li sapemu fari,

iannu a passari sti strazzi di cani “.

V STAZIONE

SIMUNI ‘U CIRINEU PORTA A CRUCI DI GESUZZU

‘Mentri lu purtaunu via versu ‘u Calvariu,
appena nisceru da città
custringeru ca fozza un passanti, Simuni di Cireni,
ca si arricughia da campagna,
a puttari a cruci ‘i Gesuzzu”.

RIFLESSIONE

La croce pesa sulle spalle di Gesù. Nessuno lo vuole aiutare in questo momento così difficile. Ma hanno obbligato un contadino che ritornava dalla campagna a portare la sua croce. Lo hanno obbligato, forse avrebbe fatto volentieri a meno, forse sarebbe stato più felice facendosi i fatti suoi occupandosi della sua famiglia e delle sue cose. Ma ha dovuto obbedire all’arroganza di chi ha il potere della legge per scacciare il povero che grida. Non facciamo nostri i dubbi che magari ha avuto Simone di Cirene, ma guardiamo lo sforzo da lui fatto e che è richiesto a ognuno di noi. Guardiamo a coloro che operano nel volontariato e si sentono felici e realizzati dando del loro tempo ai bambini, ai vecchi, ai disabili. Guardiamo a chi annuncia il regno di Dio, a chi asciuga le lacrime, a chi ridona gioia di vivere, a chi dà la propria vita. Guardiamo madre Teresa, Ghandi, mons. Romero, Salvo d’Acquisto, le madri di Plaza de Mayo, i giovani di Tien An Men. Anche loro non hanno avuto dubbi nell’abbracciare la croce e camminare verso la libertà assieme ai poveri del mondo.

(sacerdote)

Tu, o Diu,
ci fai essiri disponibili
versu cu iè stancu e ‘bandunatu,
versu i poveri e i malati
picchè accussì putemu spattiri duluri e angosci,
gioi e spiranzi.
Pi Cristu nostru Signuri. Amen.

(cantore)

LU VENNADDI' DI MARZU

(5[^] Strofa)

La Madunnuzza sintendu sti cosi
fici trimari lu cielu e la terra,
e u Signuruzzu rancau la spada
e a Madunnuzza ci tinni la manu.

VI STAZIONE

VERONICA 'STUIA A FACCIA DI GESUZZU

'A faccia du Signori è 'gghina di sangu,
di sputi, di suduri e pulvirazzu,
disprizzatu comu u 'cchiù tintu misarabili dill'omini.
Lungu 'a strada di 'llu Calvariu 'u siguia 'nna 'randi folla.
Na fimmina cummossa nesci di 'lla folla,
vaci 'ncontru a Gesuzzu e ci 'stui la facci.
*"Cu ricivi a vuiautri ricivi a 'mmia;
e cu ricivi a 'mmia ricivi a Chiddu ca mi ha mannatu.
E cu duna nu biccheri d'acqua frisca a unu sulu di 'sti carusi
picchè iè discepulu me,
in virità vi dicu: iddu nun piddirà mai a so ricumpenza"*.

RIFLESSIONE

Gesù è lasciato solo, e chi ha condiviso con Lui gioia e speranza, tristezza e rifiuto, ora scappa e si nasconde. Il suo volto è piagato dalle spine, sulla strada tanti volti di uomini e donne che gridano e tanti altri abbassati per non vedere. Ma Gesù cammina, cade, si rialza e una donna, la Veronica, va ad asciugare il suo volto insanguinato. Il suo gesto è la manifestazione della vita e della speranza: quante volte Gesù ha asciugato le nostre lacrime, lenito le ferite del cuore e del corpo? Il gesto della Veronica ci lascia un dono indelebile: il volto di Gesù, non impresso solo su un telo ma ancor più nel nostro cuore, e contemplandolo vediamo l'immensità del suo amore impresso in noi per essere donato ad ogni creatura che soffre. Eppure nel mondo ci sono tanti volti di donne e di uomini che gridano, che cercano aiuto, e tanti altri che si nascondono dietro il proprio egoismo per non vedere. Allora cerchiamo il Suo volto, volto di un Dio che ama, che muore, che risorge, che dona la vita.

(sacerdote)

O Signuri,
fa chi 'lla tò Chiesa sia testimonianza viva
di virità e di libbirtà, di giustizia e di paci,
picchè tutti si iaprunu alla speranza d'un munnu novu.
Purifica 'i nostri sguaddi
pi non essiri cechi che non canuscunu 'u to voltu.
Fa chi pi 'lla tò morti e risurrezioni
u nostru voltu diventi simili
a chiddu tò 'gghinu di 'lloria.
Tu ca vivi e regni 'nta li seculi di 'lli seculi. Amen.

(cantore)

LU VENNADDI' DI MARZU

(6[^] Strofa)

*“O figghiu figghiu, non fari sti cosi,
a Missina c’eni na munachedda,
ieni vistita tutta di iancu:
lu mundu iè tuttu niru comu un mantu”.*

VII STAZIONE

GESUZZU CADU PI 'LLA SICUNDA VOTA

Iddu fu culpitu e 'bbissagliatu pi 'lli nostri malfatti,
fu cappistatu pi 'lli nostri piccati.
A so anima divintò tristi finu alla morti,
e pi 'lla sicunda vota cadu sutta u pisu du duluri.
U castigu, comu salvezza pi nuautri,
si pusò supra di iddu
e pi 'lli so 'gghiai tutti fummu sanati.

RIFLESSIONE

Gesù è a terra, per la seconda volta cade sotto il legno pesante della croce. Il suo corpo è calpestato dal peso del nostro peccato, del nostro egocentrismo, del nostro "io". Egli è oltraggiato dai nostri sprechi e dalla nostra avidità: cellulari dell'ultimo modello, abiti dell'ultima moda, cibo in abbondanza e poi buttato nella pattumiera. Mentre tanti fratelli muoiono di fame, cadono sotto la pressione del debito pubblico che li soffoca. Gesù cade per essere vicino a chi cade, e si rialza per dirci di riprendere il cammino e di seguire i suoi passi quando la nostra anima è al buio oscurata dalla nostra incoerenza e dal nostro materialismo. Gesù è a terra, soffre e non minaccia vendetta; noi spesso non apprezziamo e lo leviamo dal centro della nostra vita, e ci comportiamo come pagani che cercano altri dei: il denaro, il protagonismo, il piacere. Senza mai pensare di unire e di mettere le nostre capacità al servizio del nostro prossimo. Pensiamo a quella croce che pesa sulle spalle di Gesù: solo quella ci insegna ad amare.

(sacerdote)

O Diu,
fa splendiri 'u tò voltu supra a nuiautri,
salvici pa tò misiricoddia,
facci essiri 'cchiù forti
'nto dari curaggiu all'autri,
dacci 'a spiranza 'nte mumentu di 'lli nostri patimenti.
Pi Cristu nostru Signuri. Amen.

.....

(cantore)

MARIA PASSA PI LA STRADA NOVA

(1^ Strofa)

Maria passa pi la strada nova
la porta di un firraru aperta era,
comu in un passu
ca fu aperta ancora
fazzu na cruci e tri pungenti chiova.

VIII STAZIONE

GESUZZU 'NCONTRA LI FIMMINI DI GIRUSALEMMI

Supra a strada du Calvariu ci annava d'appressu
na 'randi folla di populu e di fimmini
ca si battiunu lu pettu e cianciunu pi Iddu.
Ma Gesuzzu, girannusi dissi:
*"Figghi di Girusalemmi,
nun cianciti supra 'i mia,
ma cianciti supra a vuautri stissi e supra 'e vostri figghi.
Eccu, virranu jorna aunni si dirà:
biati li fimmini ca non possu aviri figghi
e chi non hannu mai allattatu.
Allura 'a genti cumincirà a 'ddiri 'e munti:
franati supra annuiautri!
E alle collini: cummigghiatici!
Picchè si 'stà 'nvicinnannu 'u tempu
aunni sariti castigati pi vostri piccati.
Si iè così pisanti sta pena ca cadì supra 'i mia ca sugnu 'nnucenti,
ca 'nni sarà di vuiautri ca siti piccaturi?"*

RIFLESSIONE

All'inizio dell'umanità la donna provocò con l'uomo la colpa originale, ma ora essa è scelta da Dio per godere la rivelazione della resurrezione che è rimedio alla colpa. Alle donne di Gerusalemme è affidata una grande responsabilità: quella di rigenerare i figli con una sapiente educazione che li tenga lontani dal male e li guidi verso comportamenti e scelte costruttive. A tutte le donne di oggi il Signore concede di essere presenza dolce ma decisa, armoniosa e saggia all'interno della famiglia, affinché tutti i membri crescano secondo quella ricchezza spirituale che si trova nei valori e nei piccoli ideali di ogni giorno, ricchezza che è dono d'amore da accogliere senza mai aspettare di essere osannati.

(sacerdote)

Cu 'lla fozza du tò Spiritu, o Diu,
ricoghici 'nta na sula famigghia
accussì ca puru nuiautri
putemu cilibrari e ludari u stissu misteru
di 'lla morti e di 'lla risurrezioni du tò Figghiu,
ca vivi e regna 'nta li seculi di 'lli seculi. Amen.

(cantore)

MARIA PASSA PI LA STRADA NOVA

(2[^] Strofa)

- *“Vi pregu mastru, non la fati ora,
di novu vi la pagu la mastrìa”.*
- *“O cara donna non la pozzu fari,
unni c’è Gesù miu mettunu a mia”.*
- *“O maliditti mastri, unni andati?
Posu ‘nataviri e mancu sanitati”.*

IX STAZIONE

GESUZZU CADI PI 'LLA TEZZA VOTA

*“Scuta, pi ‘ffavuri, i mè lamenti:
nun c’è cu mi conforta.
Tutti pari sunnu contenti di ‘sta me ruina.
Hannu avutu piaceri vidennumi umiliatu.
Troppu ranni iè ‘llu me duluri
e iò nun ciafazzu ‘cchiù”.*

Chistu iè Gesuzzu ca grida u so duluri mentri ‘nchiana ‘o Calvariu comu n’agneddu ‘nnucenti, senza ca faci resistenza a chiddi ca gli dannu ‘a morti. Ora è sulu, puru l’amici ‘cchiù cari l’hannu ‘bbannunatu e Iddu, cu l’anima tristi, pi ‘lla tezza vota s’accascia ‘nterra.

RIFLESSIONE

Gesù cade per per la terza volta, senza più forze. Il suo corpo, ormai provato dalla flagellazione, non risponde alla volontà dell’uomo, ma a colpi di frusta e gridi di dolore riprende il suo cammino verso il Calvario. Dietro di lui i due ladroni si fermano e Gesù li guarda: ha pietà di loro ma essi non ne hanno per Lui, anzi lo scherniscono e lo ingiuriano pure. Ma Gesù conosce l’uomo, sa che il modo di fare dei due ladroni dipende dalla paura per la morte. Per Gesù i ladroni sono solo anime che soffrono e lui è insieme a loro per farsi prossimo a ogni creatura a tal punto di diventare compagno di un cammino che porta sofferenza all’uomo.

(sacerdote)

Danni a cittizza, o Diu,
ca stari cu chiddi ca soffrunu
nun iè dibulizza ma iè fozza,
e nun si peddi nenti ma si guadagna tantu.
Pi Cristu nostru Signuri. Amen.

(cantore)

MARIA PASSA PI LA STRADA NOVA

(3[^] Strofa)

Maria ittò na vuci supra o scogghiu:

- *“Oh, lu cridu ch’è mortu me figghiu,
chiamatimi a Giuvanni chi lu vogghiu
quantu m’aiuta a cianciri a me figghiu”.*

X STAZIONE

GESUZZU VENI SPUGGHIATU DI 'SO ROBBI

Quannu arrivaru supra 'o Calvariu,
i suddati desuru da 'mbiviri vinu 'mbiscatu ca mirra a Gesuzzu,
picchè nun sintissi duluri, ma Iddu nun 'nni vosi.
Dopu pigghiaru i so robbi scippanduccilli d'incoddu,
li divideru 'nta quattro patti, una p'ogni suddatu,
riffandusi puru a tunica.

RIFLESSIONE

Gesù conosce fino in fondo il baratro del peccato di tutte le sue creature. Oggi il mondo è pieno di odio e disprezzo, manca il valore assoluto della carità e dell'umiltà, e l'uomo è sempre pronto a cogliere l'occasione per sopraffare il proprio fratello, spogliandolo pure d'ogni suo avere. E quanti bambini e bambine nel mondo vengono spogliati anche della loro anima, venduti dalle loro famiglie a trafficanti del sesso e del piacere, bimbi a cui è strappata l'innocenza e costretti a morire perché contraggono facilmente l'AIDS! E i principali utenti del turismo sessuale sono i paesi europei, uomini che vanno alla ricerca del sesso facile e giovane, uomini incapaci di cogliere la violenza che provoca, uomini che si trasformano in pedofili occasionali solo per provare emozioni forti. La legge umana non sa proprio guardare le proprie miserie. Ma le grida e i lamenti di chi non ha più niente arrivano a Dio, e chi ha fame di giustizia viene sicuramente saziato dalla presenza viva di Gesù.

(sacerdote)

Signuri,
ca 'nta la strada du Calvariu
fusti spugghiatu di tutti 'i cosi,
facci essiri 'cchiù vicini a chiddi ca nun hannu nenti
'a chiddi cunsidirati "l'ultimi".
Fa ca puru nuiatri ci spugghiamu
di tuttu chiddu ca è mali
e 'nnii vistemu di Tia.

Tu ca sini tuttu e vivi e regni 'nta li seculi di 'lli seculi. Amen

(cantore)

MARIA PASSA PI LA STRADA NOVA

(4^ Strofa)

Maria ittò na vuci e si trattinni:

-*“Di stu pittuzzu miu ‘cchiù chi pretendu!*

Trentatrè ianni a ‘llu mundu ti tinni,

ora ti vidu alla cruci e t’arrendi”.

XI STAZIONE

GESUZZU VENI 'NCHIUVATU ALLA CRUCI

Gesuzzu, puttannu a cruci,
'nchiana versu 'u Golgota,
unni all'ura tezza lu 'nchiuvirannu 'a 'lla cruci
e cu Iddu puru autri 'ddui ladruni,
unu di 'nna patti e l'altu dill'altu patti,
e Gesuzzu 'nto menzu.

Supra 'a cruci ci 'mpicciarlu na scritta ca dicìa:
"Gesuzzu 'u Nazzarenu, 'u re di 'lli Giudei".

Chiddi ca passavunu di 'dda lu 'nsuttavunu
ma Gesuzzu ripità:

"Patri, piddunali, picchè nun sannu chiddu ca fannu

RIFLESSIONE

Gesù viene steso a terra, le mani e i piedi sono trapassati dai chiodi. Le grida per il dolore rimbalzano fino a valle. E' un dolore atroce che Cristo accetta, è la sofferenza per tutti i nostri peccati e per la povertà che accompagna gli uomini di tutti i tempi. C'è una povertà materiale che inchioda tanta gente del mondo a una vita fatta di privazioni che nemmeno si può chiamare "vita". E c'è una misera ricchezza che prevale soprattutto in noi uomini occidentali: abbiamo tutto ma il tutto non ci basta più. Ci manca l'amore, quello con la A maiuscola, e non sappiamo vedere chi soffre, non vogliamo vedere chi sta male, chi è solo, chi cerca la nostra mano. Cristo ha mani e piedi inchiodati, le nostre mani e i nostri piedi sono liberi per dare e correre incontro ad ogni nostro prossimo.

(sacerdote)

'Nta l'abbru di 'lla cruci tu stabilisti, o Patri,
a salvizza dill'omu e di la donna,
picchè da unni suggiva a morti,
di 'dda risuggiva a vita.
E cu dall'abbru uttinìa vittoria,
dall'abbru vinissi scunfittu.
Pi Cristu nostru Signuri. Amen.

(cantore)

MARIA PASSA PI LA STRADA NOVA
(5^ Strofa)

Maria ittò na vuci supra o scogghiu:
-*“Ora lu cridu ch’è mortu me figghiu!*
Chiamatimi a Giovanni chi lu vogghiu
quantu m’aiuta a cianciri a me figghiu.
Di niru si lu porta lu cummogghiu,
iddu cianci pi mastru e iò pi figghiu.

XII STAZIONE

GESUZZU MORI 'NTA CRUCI

Era circa menzujornu quannu u sulì s'ammucciò
e scuriù supra a tutta a terra finu 'e tri di pumeriggiu.

U velu du tempiu si spaccò 'nto menzu.

Vicinu a cruci stava Maria, a mamma di Gesuzzu, e puru Giovanni.

Poi Gesuzzu, gridando cu tutta la so voci, dissi:

"Patri, 'nte to mani mettu lu me Spiritu".

Dopu ca dissi chistu, buccandu a testa, muriù.

RIFLESSIONE

Quanti crocifissi lungo la storia dell'umanità!

E quante volte Cristo è stato inchiodato alla croce, quante volte è morto, rinnegato! Noi lo facciamo morire anche con le nostre assurdità, le nostre inopinate gelosie, le nostre crude invidie per chi opera nella propria parrocchia, per chi vuol pregare, rinnegando così il Santo nome di Dio. Poi cerchiamo di lavare tutto con un colpo di spugna attraverso la confessione. E' fin troppo facile, qusto! La nostra incoerenza davantia Dio e davanti agli uomini è una ferita aperta su cui versiamo sale. E lo versiamo sulle ferite di quei bambini nemmeno adolescenti e senza più famiglia, bambini orfani che nei paesi attanagliati da guerre civili e tribali vengono armati e mandati al macello della guerra, usati in prima linea per attraversare i campi minati. Sono vittime sacrificali dell'assurdo potere che come un verme corrode la mente umana così lontana ancora da Dio e da qualsiasi altra entità. Strappare fiori innocenti dalle rive serene della pace, usando ogni genere di violenza, è come costringere un nuotatore contro la sua volontà, a tuffarsi nell'acqua gelata. Togliere il sole della felicità a ogni essere di questa terra vuol dire togliere la fede del proprio credere, e in questo mondo che ci mostra giornalmente tanti altri ideali a cui credere, la fede è l'unica ancora di salvezza, fede semplice e vera che ci fa vedere l'immagine di un uomo che muore per darci la salvezza su una croce che sprizza speranza.

(*sacerdote*)

Diu,

Patri e Signuri di 'lla vita,
pi 'lla morti di 'ddu sulu Figghiu tò
scansaci du mali di qualsiasi tipu,
e facci addivintari cristiani capaci
di dari vita e 'bbeni all'autri.
Pi Cristu nostru Signuri. Amen.

(cantore)

MARIA PASSA PI LA STRADA NOVA
(6[^] Strofa)

E tri cavaddi alla cavalleria

Gesuzzu fu ligatu alla colonna

e l'acqua di lu mari si fici ogghiu,

guardamici lu vennaddi a 'mme figghiu".

XIII STAZIONE

GESUZZU VENI SCINNUTU DA CRUCI

Era a vigilia 'i Pasqua e 'lli giudei addumannarunu a Pilatu di rumpiri li jammi 'e condannati.

Gesuzzu era già mortu.

'Nnu suddatu, 'nvicinannusi, ci trafiggìu 'u cori cu 'nna lancia e subbutu niscìu sangu e acqua.

Dopu Giuseppi D'Arimatea, discepulu 'i Gesuzzu, a 'mmucciuni ci addumannò a Pilatu 'u corpu 'i Gesuzzu, picchè si scantava di giudei.

Pilatu ci lu fici pigghiari,
e accusò l'amici di Gesuzzu annarunu
e scinneru lu so corpu dalla cruci.

RIFLESSIONE

Sono pochi i cristiani che si prendono cura del corpo di Gesù scendendolo dalla croce. C'è Maria, ci sono poche donne e pochi veri amici. Loro non sono andati dietro a Gesù per diventare famosi e potenti, ma perché credevano a Lui e alla sua Parola. Non hanno paura per le piaghe e le ferite che sfigurano il corpo di Gesù e lo prendono per dare a quel corpo dignità e bellezza. Ai nostri giorni Gesù si fa vedere per essere accolto, e lo fa attraverso i cristiani distrutti dai propri sbagli, i carcerati, i vagabondi, i violenti, i poveri. Lui è un dio misericordioso, per questo accoglie gli ultimi, i derelitti del mondo, e ci accoglie quando continuiamo a sbagliare per farci essere più sensibili quando qualcuno ci chiede un po' di conforto e amore.

(sacerdote)

Grazi, o Patri,
picchè 'nni dasti a tò Figghiu:
iddu stinniu li brazza supra a cruci,
e murennu distruggiu a morti
proclamannu a risurrezioni.
Ora vivi e regna 'nta li seculi di 'lli seculi. Amen.

(cantore)

U VERBU

(1^ Strofa)

Lu verbu sacciu
Lu verbu vogghiu diri,
verbu 'ncarnatu 'ddu nostru Signuri.
Supra 'dda cruci chi vinni a muriri
sciccre 'e basciu, sciccre 'e degnu
né fattu né di crucie non di lignu.
E' fatti di boncari fatti mè.
'Nta lu 'gghianu di Gesuà
randi e piccitti ama essiri 'dda
mi 'nni cuntamu li nostri raggiuni
e 'dda nesci u nostru Signuri
cu cinqu 'gghiai apetti
e 'ndi li mustirà.

XIV STAZIONE

GESUZZU VENI MISU 'NTO SIPOLCRU

Misunu 'o Signuri 'nta na tomma scavata 'nta na roccia
avvultu cu aromi 'nto linzolu jancu e,
fatta arrutuliari na 'rossa petra,
la 'cchiuderu,
mittennu na picca 'i suddati pi 'vvaddia.

RIFLESSIONE

Tutto è finito. Cristo ha patito lungo il Calvario, poi è arrivata la morte e il Suo corpo posto nel sepolcro: la Sua storia di uomo è finita. I suoi apostoli si sentono abbandonati, così come tante persone oggi nel mondo, sole, senza nessuno che si prenda cura di essi. Persone senza più una casa, senza un cuscino dove posare la testa che muoiono per il freddo o per fame nelle loro coperte di cartone. Anziani abbandonati dai figli o depositati in un angusto ospizio. Bambini senza più genitori, facili prede di uomini senza scrupoli che ne fanno materiale umano per piaceri sessuali, per la tratta di organi o messaggeri di morte nel traffico di stupefacenti. A noi che guardiamo da lontano non ci resta che elevare il grido della nostra preghiera a Dio affinché certe situazioni possano essere cambiate e perché Lui porti giustizia, amore e generosità nel cuore di ogni uomo.

(sacerdote)

Signuri Gesuzzu,
'nchiuvatu alla cruci,
mortu e sepoltu pi 'lli nostri piccati,
fa ca nun ristamu 'ntrappulati dilla nostra morti
e 'nzuma intra a nuiautri a speranza da vita etenna.
Pi 'lla tò misiricoddia dacci 'razzia e piddunu,
pi Cristu nostru Signuri. Amen.

(cantore)

U VERBU
(2^ Strofa)

Nesci la nostra donna, lei dici:

“ Cu sapi lu verbu di Diu

mi ‘mmi lu dici,

cu non lu sapi si lu fa ‘mparari

che l’avi addiri a lu so trapassari.

L’amma di l’anciulu ci fazzu pigghiari

e in paradisu cià fazzu puttari.

E cu lu dici tri voti allu iornu

è libbiratu di peni d’infernù,

e cu lu dici tri voti alla notti

è libbiratu di ogni mala morti,

e cu lu dici tri voti alla via

và ‘mparadisu cu matri Maria.

E cu lu sapi

e non lu voli diri

centu virgati di focu iavi aviri.

XV STAZIONE

‘A RISURRIZIONI DI GESUZZU

*“Nun vi scantati. Iò sacciu a ‘ccu ciccati :
a Gesuzzu, chiddu ca ‘nchiuvaru a cruci.
Nun ieni ‘cca,
iè risuscitatu comu dissi Iddu.
Viniti, vaddati u locu aunni era misu.
Faciti viatu e ciannati a ‘ddiri ‘e so discepoli:
”Eni risuscitatu di morti e ora vi spetta in Galilea:
‘dda u viditi di novu”.*
Cristu Gesuzzu iè risuscitatu ‘o tezzu jornu
piccomu dicìunu li Scritturi.

RIFLESSIONE

La vita noi l’abbiamo ricevuta e la riceviamo ogni giorno, e ci viene data da Dio. Di questa vita non siamo padroni, ma la dobbiamo accogliere, farla fruttificare e poi trasmetterla agli altri. Se la conserviamo per noi, essa muore, e l’unico mezzo per fuggire dalla morte è l’Amore. Amare vuol dire dare la vita per gli altri, e non la si può donare se non si rinuncia a qualcosa di essa. La famiglia vissuta con Dio è il posto perfetto per camminare nell’amore, ma è anche il luogo dove il nostro vivere quotidiano diventa rinuncia. Una coppia che si forma, un bambino che nasce, un figlio che parte, sono gioie ma anche rinunce. Certo, non è facile amare così, ma almeno sforziamoci di far rotolare le pietre che coprono i nostri cuori e liberare, far rinascere quello che di bello c’è dentro a ognuno di noi. Puntiamo lo sguardo e cerchiamo il volto di Dio, scopriamolo, nascosto come fuoco sotto la scorza della terra e nel volto dei nostri figli senza aspettare l’ultima ora per incontrarlo. Lui è sempre con noi, è presente là dove si muore, è presente dove c’è privazione. Lui è con noi come all’alba di Pasqua: apriamo le porte a Cristo che tutto ha dato spargendo il suo sangue.

(sacerdote)

O Patri,
ca pi menzu di tò Figghiu Gesuzzu
vincisti a morti
e ‘ndi apristi a strada pi ‘lla vita etenna,
danni u modu pi essiri migliori ‘nto Spiritu Santu
pi putiri nasciri di novu
‘nta luci du Signuri risuscitatu.
Iddu vivi e regna ‘nta li seculi di ‘lli seculi. Amen.

(cantore) solo **RECITATO**

LU VENNADDI' SANTISSIMU

Non era iornu ancora,
la cruci 'nterra la misunu,
a lu Domini l'appuggiaru.
A 'lli brazza,
a 'lli cori 'stissimu
a 'lli nerbi 'cci scussaru,
a 'llu sangu curria la vina
comu l'acqua la ciumara.
Viniti Vui, Matri Maria,
vi purrissu cunsulari
vostru figghiu misu 'ncatina,
la cruci 'ncoddu non la po' puttari.
Diu la cissi, Diu la luna
mi mittissi a caminari,
quannu arrivu a 'nna parti 'o scuru
unni ci stannu l'animali.
'Ddà mi utta chiddu Giuda,
mi vulia raggiuniari.
" Vattinni Giuda tradituri!
Tradimentu mi vulisti fari,
mi 'llu tradisti lu mè figghiolu,
mi 'llu tradisti pi trentunu dinari.
Si vinivi unni mia
milli e centu iò ti 'nni dava
e si milli e centu non l'avìa
lu velu di 'ntesta mi vinnìa.
E si lu velu non mi bastava
Maddalena mi 'nni dava ".
Culonna mia fatta di marmuru,
tra na 'gghiazza di stadia
'dda 'mpuiatu c'era lu Domini
cu na randi cumpagnia.
" Si tu, donna e non tuccari
chi t'haiu aviri 'mputiri a mia,
si tu, donna, e non dicivi
'ddi la pena 'nni murivi ".
Largu, largu mi farissu
e lassatimi passari
quantu vaiu unni Maria
la vogghiu andari a visitari.
Mi fu 'dditta na novella:
chi Gesuzzu fu pigghiatu
fu purtatu unni Pilatu,

'dda li porti ierunu 'gghiusi
c'era Gesuzzu misu alla cruci.
M'ha urtatu na schiava bedda:
soru mia, chi sugnu strana?
Du poviru mastro 'ndappi raggiuni,
da povira donna chi 'ndappi pietà?
Pigghiativi la cruci e la 'mbrazzati,
Maria catiu 'nterra a strangosciuni
Stesi un pizzuddu e poi si sullivavu,
visti spuntari a Pitruzzu gridandu.
“ O figghiu Petru, chi nova mi porti?”
Vi portu nova di lu me maistru
dopu chi lu visti mettiri in cruci
cu tri 'gghiova accaspuntati!
Adaciu adaciu lu scinditi
adaciu adaciu lu 'nchianati
ca li medici m'hannu dittu
chi sti 'gghiai sunnu murtali,
chi non ponnu 'cchiù sanari.
Ogni corpu di matteddu
'nto cori di Maria c'era un fracellu,
ogni corpu di sputrunata
'nto cori di Maria c'era na spada.
Figghi, chi l'autri matri alli so figghi
ora chi l'hannu avutu a lettu misi
e a vui figghiuzzu non vi foru dati,
pigghiativi lu mazzu a ripusari.
Mancu pi scummittura a scummigghiari
figghiu, di unni vinisti a trapassari;
supra lu lignu di la Santa Cruci
omini e donni già l'avemu intisu
quant'è bedda pi 'nnui
sta bedda storia:
cu mori si 'ndi v`à allu paradisu,
si porta lu stendardu
e a so 'lloria.

Amen

PREGHIERA DI CONCLUSIONE

(sacerdote)

‘A passioni di Gesuzzu nun iè ancora finuta:
Iddu cuntinua a soffriri ‘nta sta umanità suffirenti
pi ‘llu piccatu e pi ‘l’ingiusti cosi e pi ‘lla libittà ca manca.
Aoggi semu nuiautri, a so Chiesa, pezzi du so corpu misticu,
chi ammu a cunchiudiri intra a nuiautri stissi a so passioni
pi ‘lla salvizza du munnu,
puttannu ‘nto nostru cori e ‘nta nostra canni
u duluri di tutti l’omini.
A morti di Gesuzzu nun iè a fini di tuttu,
anzi si apri supra a risurrezioni:
a nostra vita iè addumata da spiranza,
e tuttu u munnu sarà canciatu
pi essiri patti da vita gluriusa ‘ddu Signuri risuscitatu.

Vi binidica lu Diu ‘nniputenti,
lu Patri e lu Figghiu e lu Spiritu Santu.
V'accumpagni sempri la manu putenti di cu pi nui lu figghiu detti,
lu santu Cristu l'anima v'arricetti 'nta la putenza di lu Spiritu Santu pi truvare la paci
'nta li detti e 'nta li faccenddi, 'nta lu pettu e 'nta lu cori, 'nta la menti e 'nta ogni via
e cu vui sia puru Maria la santa Matri di lu Ridinturi
chi pi nui prega tutti l'uri
e cosi sia!